AMAGAMI CHAPTER 9 CREDITS!

HELLO EVERYONE! THIS IS YUZUYARO AGAIN, PRESENTING YOU WITH ANOTHER TKTRANSLATE RELEASE: CHAPTER 9 OF AMAGAMI. HOPE YOU GUYS ENJOY THIS!

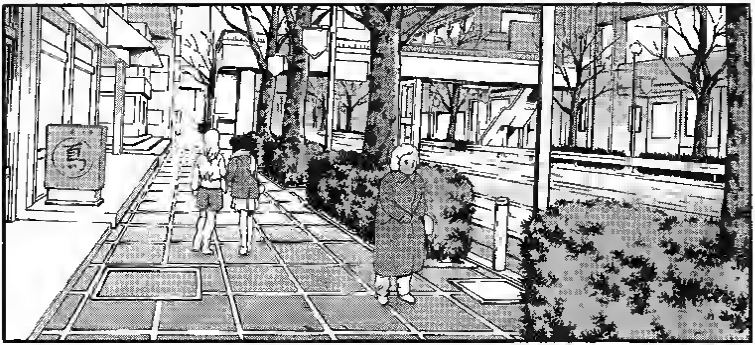
ALRIGHT, THEN. SEE YOU NEXT TIME!

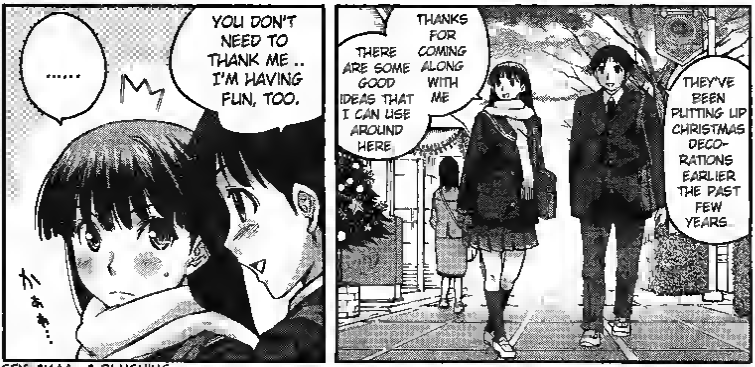
THIS IS A FREE RELEASE! YOU CAN FAP TO THIS, BUT DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE RIPPED OFF!

CREDITS!

RAW PROVIDER: LHI
TRANSLATION: YUZUYARO
EDIT & TYPESET: YUZUYARO
QC: YUZUYARO, ANONYMOUS-FAILURE, LHI, KIBIBIT, JASHUGAN, & DOKU2 SHINSHA

Sho-iS
ikaT!
THE POPULAR ROMANCE SIMULATION IN COMIC FORM!
AMAGAMI
アマガミ
Tsukasa
9
FRESHLY BAKED MELON BREAD
recio
© ENTERBRAIN, INC.
Tarō Shinonome
作画／東雲太郎
原作／エンターブレイン
「アマガミ」公式サイト▶http://amagami.info/
MAGAZINE
巻末漫画4コマ特別掲載も予定!!
「ヤングアニマルあいらんど no.1増」
大好評発売中!!
GAME
PS2用恋愛シミュレーションゲーム
「アマガミ」
ラブレインボー
10月(新装)にて
大好評発売中!

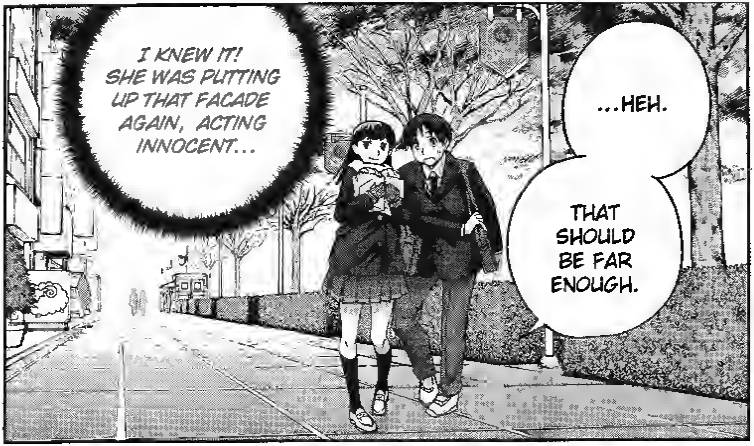



YOU DON'T NEED TO THANK ME .. I'M HAVING FUN, TOO.
.....
THANKS FOR COMING ALONG WITH ME
THERE ARE SOME GOOD IDEAS THAT I CAN USE AROUND HERE.
THEY'VE BEEN PUTTING UP CHRISTMAS DECO-RATIONS EARLIER THE PAST FEW YEARS.

SFX. "KAA.." BLUSHING

AH, A MELON BREAD TRUCK.
.....
DO YOU WANT ME TO GO AND BUY YOU ONE?
NO, I'LL GO.
I HEAR YOU CAN BUY FRESHLY BAKED MELON BREAD ANYTIME, AND THAT IT'S REALLY GOOD.
REALLY?
HA HA... WELL, THAT'S ACTUALLY WHAT I HEARD FROM MY LITTLE SISTER.
I'LL BE RIGHT BACK, TACHI-BANA-KUN.
AH, OKAY.

SORRY TO KEEP YOU WAITING.
AH...
YEAH, I ASKED FOR TWO , BUT HE TOLD ME TO HELP MYSELF.
EVEN SO, YOU DIDN'T HAVE TO GET A BAG FULL...
AYATSUJI-SAN, WH-WHAT'S THAT MOUNTAIN OF MELON BREAD?
EH?!
I GOT SOME FREE-BIES.
FREE-BIES...?
SFX *FU FU* LAUGHING
S-SO THAT'S IT!
.....
HAAA
SFX *KUSU* GIGGLING



SFX: *TOBO TOBO* DRAGGING ONE'S FEET

I CAN'T EAT BECAUSE MY HANDS ARE FULL CARRYING THESE BAGS...
AH... UMM...
THEN YOU DON'T HAVE TO EAT ANY.
.....
JUST KIDDING.
I'LL FEED YOU.
RE- REALLY?!
SURE.

HERE YOU GO,
SAY AAH!
UH....
...DON'T YOU WANT ANY?
I-I DO!
OKAY, THEN. SAY AAH!
A-AAH!

SFX: *MOGU MOGU* CHEWING
もぐ
もぐ
MMM
.....
MMM, DELI-CIOUS .....
.....
SFX 『ji~』 STARRING
!!
THE OUTSIDE IS CRISPY, WHILE THE INSIDE IS STILL CHEWY.
I DIDN'T THINK SHE'D ACTUALLY FEED ME, BUT...
SFX *MUSHI* CHEWY
FU FU.
ニコ
SFX *NIKO* SMILING

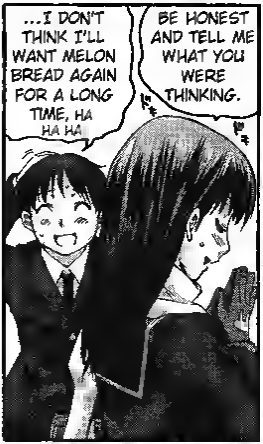
SFX "MOGU MOGU" CHEWING
UM, CAN I HAVE SOME NOW?
....
YUP, THESE REALLY ARE THE BEST.
I CAN'T BELIEVE SHE DID IT TO ME TWICE...
SFX "HYOI" TOSSING FOOD INTO ONE'S MOUTH
OH MY, ARE YOU JUST FIGURING THAT OUT?
A-AYA-TSUJI-SAN, YOU CAN BE PRETTY MEAN SOME-TIMES ...
SFX "MUGU MUGU" CHEWING
SFX "HAMU" SWALLOWING
....
MAN, SHE'S REALLY STUFFING HERSELF...
....
SFX "HAMO" CHOKING

SFX: "HAA..." BLUSHING
HER LIPS... ARE SO PRETTY...
SFX: "GOKKUN" GULPING
SFX: "BO~" STARRING
TH-THIS IS...!
SFX: "MOGU MOGU" CHEWING
SEE? ISN'T IT DELI-CIOUS?
MM-HMM, IT'S REALLY GOOD!
HERE.
SFX: "GUI" SHOVING FOOD INTO SOMEONE'S MOUTH

HERE, SAY AAH.
UH, BUT MY MOUTH'S STILL...
OH, COME ON!
UGH...
ぐい
ぐい
ぐい
SFX. "GUI" SHOVING FOOD INTO SOMEONE'S MOUTH
COME ON NOW, OPEN YOUR MOUTH.
YOU JUST PUT SOME IN MY MOUTH...
もご
もご
カミ
SFX. "MOGA" CHEWING AND ABOUT CHOKE
SFX. "MOGO MOGO" CHEWING WHEN ONE'S MOUTH IS ALREADY FULL
OPEN YOUR MOUTH.
UGH... I CAN'T!!!

SFX *SOWA SOWA* FIDGETING

SFX *HA HA * LAUGHING



SFX *DOKI DOKI* HEART POUNDING

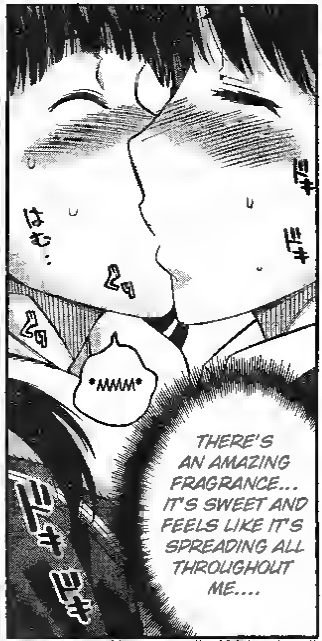
AH... W-WELL, UMM....
BEFORE THAT!
WRONG ANSWER!
GO AHEAD.
.....
?
SFX. "KAA..." BLUSHING
SFX. "MERA" FIRE BLAZING
IF YOU'RE NOT GOING TO, THEN I WILL!
UMM...
WELL?!
HUH?
DON'T MAKE ME REPEAT MYSELF!
SFX. "KAA..." BLUSHING

SFX "HAA" HEAVY BREATHING
I-I'LL DO IT!
SFX "GU" PULLING
SFX. "DOKI ~" HEART POUNDING
...
ALRIGHT THEN,
...COME HERE.
...
A-AYATSUJI-SAN...!

I FEEL LIKE I'M MELTING-- EH?!
SFX "JARI" STEPPING ON GRAVEL

MMM
I DON'T KNOW WHY, BUT SHE SEEMS REALLY ASSERTIVE TODAY ..
SFX. "GYU" SQUEEZING
SFX "BURU BURU" SHAKING

...MOAN
....
MOAN...
WHAT IS SHE-- A-AYA-TSUJI-... SAN?!
SFX "HAA" HEAVY BREATHING
SFX. "SURI SURI" RUBBING


MMM
THERE'S AN AMAZING FRAGRANCE... IT'S SWEET AND FEELS LIKE IT'S SPREADING ALL THROUGHOUT ME....
SFX. "HAMU" SWALLOWING
SFX "GURI GURI" LIPS PRESSING
SFX. "DOKI DOKI" HEART POUNDING

MMM
SFX. "BURU" SHAKING
SFX. "GYU" SQUEEZING

EXHALING
MOAN
SFX *DOKI DOKI* HEART POUNDING
SFX *HAA* HEAVY BREATHING
WAS IT REALLY THAT GOOD?
UH-- UH, YEAH.
I LIKE YOUR HONESTY.
LOOK AT YOUR FACE!
AH HA HA HA!
SFX *DOKI DOKI* HEART POUNDING
EH...?!
HA HA...

I'VE GOT TO BE REALLY CAREFUL WHEN I SAY THIS SO SHE DOESN'T GET ANGRY!
UMM, AYA-TSUJI-SAN, YOUR ADORABLE LITTLE NOSE IS...
MY NOSE?

WHAT!!!
EH!?

HM?

THIS ISN'T FUNNY!
HA HA HA, I GUESS YOU JUST REALIZED IT.
.....
HERE, USE MY HAND-KERCHIEF.

THE NEXT ISSUE WILL HAVE THE FIRST PAGE IN FULL COLOR. ♥

TO BE CONTINUED.

AMAGAMI CHAPTER 10 CREDITS!

HELLO EVERYONE! THIS IS YUZUYARO AGAIN, PRESENTING YOU WITH ANOTHER TKTRANSLATE RELEASE: CHAPTER 10 OF AMAGAMI. HOPE YOU GUYS ENJOY THIS!

ALRIGHT, THEN. SEE YOU NEXT TIME!

THIS IS A FREE RELEASE! YOU CAN FAP TO THIS, BUT DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE RIPPED OFF!

CREDITS!

RAW PROVIDER: LHI
TRANSLATION: YUZUYARO
EDIT & TYPESET: YUZUYARO
QC: YUZUYARO, ANONYMOUS-FAILURE, LHI, JASHUGAN, & DOKU2 SHINSHA

←更なる事実発表が次ページに!!!

この綺麗な子が表紙になります!!

THIS IS THE AYATSUJI-SAN YOU GET TO SEE ON THE COVER!!

TO ALL OUR AMAGAMI GENTLEMEN ACROSS THE COUNTRY, THANK YOU FOR WAITING!!

AMAGAMI PRECIOUS DIARY VOLUME 1

ON SALE JUNE 20 (TUESDAY)!!

THE POPULAR

ROMANCE SIMULATION IN COMIC FORM!

AMAGAMI

precious diary

アマガミ

©2009 ENTERBRAIN INC.

Tare Shinonome

作画／東雲太郎

原作／エンターブレイン

PS2用恋愛シミュレーションゲーム
「アマガミ」エンターブレイン
¥7140円(税込)にて
大好評発売中!

I HAVE A FAVOR TO ASK YOU...
AH... SURE.
AH, TACHI-BANA-KUN.
THE CON-STRUCTION WORKERS JUST BROUGHT IN...
...THE KISSING BALL FOR THE CHRISTMAS TREE...
KISSING BALL?

FU FU. YOU KNOW, FOR DECORATING.
OH, I SEE.
YES. IT'S A CHRISTMAS ORNAMENT.
... ORNA-MENT?
YOU KNOW, THERE'S AN OLD SAYING ...
...APPARENTLY, IF A BOY AND GIRL KISS UNDER THE MISTLETOE ON CHRISTMAS DAY, THEY'LL LIVE "HAPPILY EVER AFTER."
THE KISSING BALL IS...
...MADE OF MISTLE-TOE.
WOW.
SFX: "DOKI" HEART POUNDING

I DIDN'T KNOW THAT...
...JUST SO YOU KNOW, I'M NOT GOING ANYWHERE NEAR IT.
SFX: "FU FU FU" LAUGHING
EH? AH, I WASN'T REALLY ....
ふふふ
OH, I ALMOST FORGOT.
THERE WAS A FAVOR I WANTED TO ASK YOU.
SURE.
SFX: "HA HA HA" LAUGHING

HA HA, I GUESS THAT'S WHERE I COME IN.
THOSE CARDBOARD BOXES HAVE TO BE CARRIED OVER TO THE STORAGE IN THE GYM... THAT'S WHY I...
THIS'LL BE A PIECE OF CAKE.
THANK YOU.
IT'S ALRIGHT.
... SORRY.

SFX "GU" PULLING SOMETHING TOWARDS ONESELF
OKAY.
ALRIGHT, WHY DON'T WE GET GOING?
HERE WE GO.
THIS BOX IS PRETTY BIG, BUT IT'S NOT VERY HEAVY.

SFX: "FU" WIPING THE SWEAT OFF ONE'S BROW
AYATSUJI-SENPAI, ARE YOU IN HERE?
AH. YES, I'M OVER HERE.
OKAY, I GUESS THAT'S ALL OF THEM.
COULD YOU PUT THEM ON TOP OF THE BOX NEAR THE DOOR?
SURE.
I BROUGHT THE ORNAMENT SAMPLES THAT I BORROWED.
OH, THANK YOU.

SFX: "KACHA KACHA..." STEPPING ON STEPS
HA HA, YOU REALLY DO SOUND LIKE A CLASS REP.
NO, I DON'T.
カチャ
カチャ...
THERE'S A STEP LADDER, IF YOU CAN'T REACH IT.
AH... OKAY.
YAAA!
ガタ
SFX: "GATA GATA" FALLING DOWN STEPS

SFX "GACHA" PICKING UP THE STEP LADDER

SFX "BURU BURU" SHAKING

SFX "SO..." GENTLY TOUCHING

SFX. "BIKU" TREMBLING

....
SORRY, I LOST MY BALANCE...
DON'T WORRY ABOUT THAT.
HMM, THE INFIRMARY ...
...IS ALREADY CLOSED.
TACHIBANA-KUN,
GO AND SOAK THIS HAND-KERCHIEF IN SOME COLD WATER.
AH, RIGHT. LEAVE IT TO ME!

...
OUCH.
I'M REALLY SORRY.
IT'S OKAY, DON'T WORRY ABOUT.
JUST BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME.
OKAY... I'LL GET GOING NOW.
IT DOESN'T LOOK LIKE IT'S SWELLING BUT...
...I THINK YOU SHOULD STILL GO HOME AND MAKE SURE YOU PUT SOME ICE ON IT.
OKAY....
WHEW... THAT WAS SCARY.
YES, IT WAS.

WHAT'S THE MATTER, AYATSUJI-SAN?
...THIS MIGHT NOT GO OVER WELL.
AYATSUJI-SAN?
...THIS TOOK PLACE AFTER HOURS.
HUH?
AH?
IT'S NOTHING, NEVER MIND.
?
WHY DON'T WE CALL IT A DAY?
...ALRIGHT, LET'S DO THAT.

*TL NOTE: NII NI IS MIYA'S WAY OF SAYING ONII-CHAN OR BIG BROTHER.

AH.
AAH, MORNING.
SFX: "POW" IN BLUSHED
A-AYATSUJI-SAN, WHAT'S THE MATTER?
SFX: "FLIR..." STAGGERING
I-I'M FINE. I JUST DIDN'T GET ENOUGH SLEEP LAST NIGHT.
YOU DIDN'T GET ENOUGH SLEEP?
IN ADDITION TO MY INCREASING DUTIES AS CHRISTMAS REP, FINAL EXAMS ARE APPROACHING.
HONESTLY, I REALLY DIDN'T GET ANY SLEEP AT ALL.

TRY NOT TO OVERDO IT. IT'S NOT GOOD FOR YOU.
... THAT'S TRUE, I'LL TRY NOT TO.

ALRIGHT, THAT'S ALL THE HOMEROOM ANNOUNCEMENTS FOR TODAY.

CAN THE BOTH OF YOU COME TO THE FACULTY ROOM LATER?
SURE....
ONE MORE THING. AYATSUJI-SAN AND ...
... TACHIBANA-KUN,

IT'S ALRIGHT ...
ACTUALLY,
I'M SORRY YOU TWO.
SFX. *KII_* CHAIR ROTATING

THERE WAS AN ACCIDENT INVOLVING A STUDENT YESTERDAY.
THE CITY OFFICE HAS ISSUED AN OFFICIAL NOTICE REGARDING THAT INCIDENT.
AN... OFFICIAL NOTICE?

FROM THIS YEAR FORWARD, THE CITY OFFICE...
...WILL BE HANDLING THE SETUP OF THE CHRISTMAS TREE.

A SUDDEN OFFICIAL NOTICE FROM THE CITY OFFICE.
WILL ALL AYATSUJI'S EFFORTS BE FOR NAUGHT?!

TO BE CONTINUED!

AMAGAMI CHAPTER 11 CREDITS!

HELLO EVERYONE! THIS IS YUZUYARO AGAIN, PRESENTING YOU WITH YET ANOTHER TKTRANSLATE RELEASE: CHAPTER 11 OF AMAGAMI. I HOPE YOU ENJOYED THE CONSECUTIVE RELEASES!

ALRIGHT, THEN. SEE YOU NEXT TIME!

THIS IS A FREE RELEASE! YOU CAN FAP TO THIS, BUT DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE RIPPED OFF!

CREDITS!

RAW PROVIDER: LHI
TRANSLATION: YUZUYARO
EDIT & TYPESET: YUZUYARO
QC: YUZUYARO, ANONYMOUS-FAILURE, LHI, JASHUGAN, & DOKU2 SHINSHA

私の中の、わたしとあたし。
ME, MYSELF AND I
-THE TWO SIDES WITHIN ME-
THE HIGHLY ANTICIPATED 1ST VOLUME'S STREET DATE! AMAGAMI PRECIOUS DIARY VOLUME 1 ON SALE JUNE 29 (TUESDAY)!!
THE POPULAR
ROMANCE SIMULATION IN COMIC FORM!
AMAGAMI
アマガミ
©2009 ENTERBRAIN, INC
作画／東雲太郎 Taro Shinonome 原作／エンターブレイン
TVアニメ「アマガミSS」
TBS、BS-TBSにて2010年7月放送開始予定
MBS、CBCにて放送予定
PS2出荷・ミコレーションゲーム「アマガミ」大好評発売中!
エンターブレインから 1,140円(本体)にて
「アマガミ」公式サイト▸▸http://amagami.jp/
「アマガミ」応援サイト〜萌え系美桜へようこそ〜▸▸http://amagami.mixgeh.com
「アマガミss」公式サイト▸▸https://www.tbs.co.jp/anime/amagami/
Fujimaki
Vol. 11
ISOLATION

I CAN'T BELIEVE THE CITY OFFICE WILL BE HANDLING THE SETUP OF THE CHRISTMAS TREE.
SFX "ZAWA ZAWA" COMMOTION
ざわっ
ざわっ
AND AYATSUJI-SAN WAS WORKING SO HARD.
HMM...?
HEY, AYATSUJI-SAN.

SFX "ZAWA" COMMOTION
I JUST HEARD ABOUT THE CHRISTMAS TREE. THEY SAY IT'S GOING TO BE CANCELED.
IS THAT TRUE?
CANCELED?
WHO WOULD SAY SUCH A THING?
THAT'S NOT POSSIBLE.
COME ON~ I CAN TELL YOU'RE HIDING SOMETHING.
SOMEONE IN ANOTHER CLASS.
EVERYONE KNOWS ALREADY.
IT'S ALL BECAUSE A FIRST YEAR CLASS REP GOT HURT, ISN'T IT?
...
SFX "GIRL" SQUEEZING

IT'S TRUE THAT THERE ARE ISSUES REGARDING THE TREE, BUT NO ONE HAS SAID ANYTHING ABOUT CANCELING IT.
IT'S NOT.
IT'S THE TRUTH ISN'T IT?
MISUNDER-STANDING? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
FU FU, IT'S ALL A MISUNDER-STANDING.
...OUR SCHOOL OR THE CITY OFFICE.
IT'S JUST A QUESTION OF WHO WILL BE HANDLING IT...
THERE'S NO WAY THAT'S TRUE!
ARE WE SUPPOSED TO BELIEVE THAT?

AFTER ALL, FLIRTING WITH TACHIBANA-KUN IS MORE IMPORTANT TO HER ANYWAY.
....
...!
TACHI-BANA-KUN WAS HELPING ME OUT.
NO WONDER IT'S CANCELED.
YEAH, THAT'S WHY YOU'RE NEGLECTING ALL YOUR WORK.
I WONDER WHAT HE WAS ACTUALLY HELPING YOU OUT WITH~

....
SFX "HIKU" GETTING PISSED OFF
DON'T JUST STAND THERE WITH YOUR MOUTH SHUT. DON'T YOU HAVE ANYTHING TO SAY?
....
TH-THIS ISN'T GOOD...
HE-HEY, HOLD ON A SECOND!
WHAT?!
ARE YOU HERE TO RESCUE AYATSUJI-SAN?
!...

SO YOU'RE SAYING EVERYTHING SHOULD BE FORGIVEN JUST BECAUSE OF SOME CIRCUM-STANCES?
UGH....
I'M NOT TRYING TO RESCUE HER..
I JUST DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA TO SAY THINGS WHEN YOU DON'T UNDERSTAND THE CIRCUM-STANCES!
AH...
LIKE ANYONE WOULD TRUST ANYTHING YOU SAY.
YEAH, UH HUH.
IN THE END, YOUR ROMANCE IS MORE IMPORTANT THAN THE TREE ANYWAY, RIGHT?
SFX "KUSU KUSU" GIGGLING
....
UGH.... WH-WHAT DO I DO NOW ...?

AH
HA
HA
HA
HA
HA!

AYATSUJI-SAN, STOP!
WHAT'S SO FUNNY?
WH-WHAT'S GOING ON?
SFX: "FU-...." SNEERING
SFX: "POKAAN" BEWILDERMENT
NO WAY.
I'M NOT LETTING THEM OFF THE HOOK NOW.

TACHIBANA-KUN, CAN YOU SHUT YOUR MOUTH FOR A MOMENT?
THIS IS MY PROBLEM.
NO, YOU CAN'T DO THIS!
SFX "ORO ORO" PANICKING
...THAT YOU HAVE NO IDEA THAT YOU'RE BEING MANIPULATED BY SECOND-HAND INFORMATION.
IT REALLY IS UNFORTU-NATE...
FIRST, LET ME SAY THIS--
WH-WHAT?
....
OH WELL...
IF YOU WANT TO KNOW SO BADLY, I'LL TELL YOU.
...
SFX "JI__" UNZIPPING
SFX "ZAWA ZAWA" COMMOTION
SFX "HISO HISO" WHISPERING

FIRST OF ALL, TAKE A LOOK AT THIS.
ALL INFORMATION REGARDING THE CHRISTMAS PARTY IS WRITTEN HERE.
IT INCLUDES EVERYTHING FROM THE DELIVERY SCHEDULE OF THE TREE ITEMS CHOSEN BY THE COMMITTEE MEMBERS TO THE DECORATING ITINERARY.
ALSO, IT HAS AN INSERT WITH THE MATERIALS FOR THE TREE THAT THE CITY OFFICE WILL BE PROVIDING.
WH-WHAT DO YOU MEAN?
BUT, I HEARD THE TREE WAS SUPPOSED TO BE CANCELED...
LIKE I SAID IN THE FIRST PLACE ...
...IT'S NOT CANCELED.

AT THIS CRITICAL POINT IN TIME, THE ONLY QUESTION IS WHETHER OR NOT OUR SCHOOL WILL BE HANDLING THE TREE'S SETUP.
TO MAKE A LONG STORY SHORT, YOUR RIDICULOUS COMMOTION WAS MEANING-LESS.
WELL? ARE YOU STARTING TO GET THE PICTURE NOW?
UGH....
B-BUT, HOW ARE WE SUPPOSED TO KNOW IF THIS IS FAKE OR NOT?
WELL, IF YOU WANT TO KNOW,
WHY DON'T YOU TAKE THAT TO THE PRINCIPAL AND FIND OUT FOR YOUR-SELVES?

AAH, THAT'S RIGHT.
WHILE WE'RE TALKING ABOUT THE TREE ISSUE, WHY DON'T I TAKE THIS OPPORTUNITY TO MENTION ALL OF YOUR SHORT-COMINGS?
YOU SHOULD BE MORE CAREFUL NEXT TIME,
OR YOU MIGHT FALL FLAT ON YOUR FACES.
....
FIRST OF ALL, YAMAZAKI-SAN, YOU TEND TO MAKE DECISIONS SOLELY FOR YOUR OWN CONVENIENCE, IRREGARDLESS OF OTHERS.
TAGUCHI-SAN, YOU SHOULD LEARN TO USE YOUR HEAD BEFORE YOU START COMPLAINING. OTHERWISE, PEOPLE ARE GOING TO GET SICK OF YOU.
AND FINALLY, YOU, ISOMAE-SAN, WHO EXCESSIVELY DEPENDS ON OTHERS -- WHEN YOU ACT ON YOUR OWN, DO REALIZE THAT THERE HAS TO BE A LIMIT TO YOUR INCOMPETENCE.

DID I MISS ANY-THING?
TH-THAT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
SFX: *SHI...N...* SILENCE
SHUT UP!
WHAT GIVES YOU THE RIGHT TO SAY THOSE THINGS TO US?
FU FU, LET'S MAKE THIS SIMPLE.
DON'T JUST THINK ABOUT HOW WHAT I'VE SAID APPLIES TO YOU-- YOU SHOULD CONSIDER IF YOU'VE EVER THOUGHT THE SAME THING ABOUT YOUR OWN FRIENDS.

OH MY.
NOW WOULD YOU LOOK AT THOSE FACES...
....
....
AH....
SFX "KU KU" SNICKERING
SFX "BA" RUSHING IN
SHUT YOUR MOUTH!!
DO I SENSE A RIFT IN YOUR FRIENDSHIP, PERHAPS?
LOOKS LIKE THOSE THOUGHTS HAVE CROSSED YOUR MINDS.
IF THAT'S THE CASE, THEN YOU HAVE MY APOLOGIES.

ARE YOU ALRIGHT?
IT'S DANGEROUS TO SLAM INTO A DESK LIKE THAT.
SFX "KURUN" SPINNING
SFX "GAN" HARD IMPACT
SFX "GARA GARA" TUMBLING
UGH!
SFX "GAKON..." COLLAPSING

I HAVE BETTER COORDINATION THAN YOU.
LUCKILY FOR ME,
IF YOU WANT, I CAN TAKE ON THE THREE OF YOU AT ONCE.
.... *WHIMPER*
U-UGH.

SFX: "ZAWA ZAWA" COMMOTION
AYATSUJI-SAN.
A-...
FU FU.
SFX: "KIIN KON KAAN KON" CHIMING OF THE SCHOOL BELL
ALRIGHT, TIME'S UP.
THAT'S ENOUGH.

AYATSUJI-SAN HAS SNAPPED IN FRONT OF EVERYONE....AND NOW, SHE'S COLLAPSED! WHAT WILL HAPPEN TO HER?!

TO BE CONTINUED!

AMAGAMI CHAPTER 12 CREDITS!

HELLO EVERYONE! THIS IS YUZUYARO AGAIN, PRESENTING YOU WITH ANOTHER TKTRANSLATE RELEASE: CHAPTER 12. I JUST WANT TO APPOLOGIZE FOR A SLOW RELEASE THIS TIME AROUND. LIFE'S BEEN...WELL, KICKING MY ASS :P

ANYHOW, HOPE YOU ALL ENJOY THE CHAPTER. SEE YOU NEXT TIME!

YUZUYARO

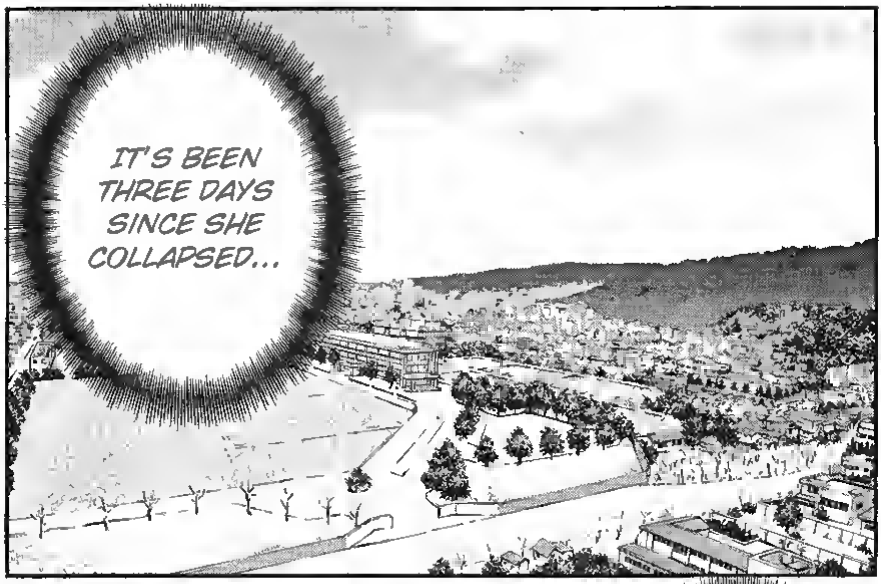
THIS IS A FREE RELEASE! YOU CAN FAP TO THIS, BUT DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS YOU WERE RIPPED OFF!

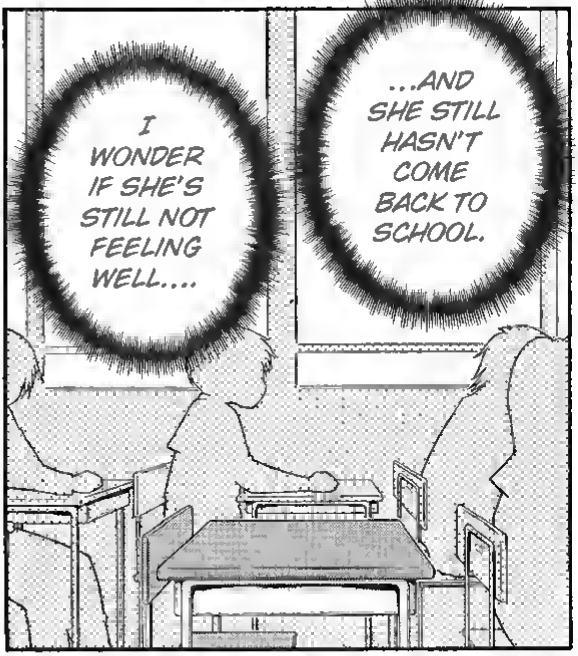
CREDITS!

RAW PROVIDER: LHI
TRANSLATION: YUZUYARO
EDIT & TYPESET: YUZUYARO
QC: YUZUYARO, ANONYMOUS-FAILURE, LHI, ZEALOTGRTL, & DOKU2 SHINSHA

作画 東雲太郎
Taro Shinonome
原作 エンターブレイン
アニメ化記念に
TO COMMEMORATE THE ANIME...
HERE'S A LITTLE...
サービス♡
...SERVICE
THE HIGHLY ANTICIPATED 1ST VOLUME!
AMAGAMI precious diary 1
NOW ON SALE!!
THE POPULAR
ROMANCE SIMULATION GAME IN COMIC FORM!
Tsukasa Part 12 DON'T LOOK AT ME!
AMAGAMI
precious diary
アマガミ
©2009 ENTERBRAIN INC
ANIME
TVアニメ「アマガミSS」
TBSにて毎週木曜深夜1時25分より放送中!!
MBSにて2010年7月15日(木) 深夜1時50分より放送開始予定
CBCにて毎週木曜深夜2時より放送中
BS-TBSにて2010年7月24日(土) 深夜0時30分より放送開始予定
GAME
PS2用恋愛シミュレーションゲーム
「アマガミ」 エンターブレインより ¥7,140円(税込)にて
大好評発売中!
「アマガミ」公式サイト▸http://amagami.info/
「アマガミ」応援サイト ~春日高校へようこそ~▸http://www.amagami-ouen.com
「アマガミSS」公式サイト▸http://www.tbs.co.jp/anime/amagami/

AYATSUJI-SAN HAS BEEN ABSENT SINCE THE DAY SHE ALLOWED ALL HER CLASSMATES TO SEE "THE BLACK AYATSUJI."





HMMM...
WHAT DO I DO NOW...?
I'M PRETTY SURE IT WAS AROUND HERE.
SFX: *TASHI TASHI TASHI* DOG RUNNING BY
EH?
OH, YOU'RE ...
... TSUKASA'S FRIEND, RIGHT?

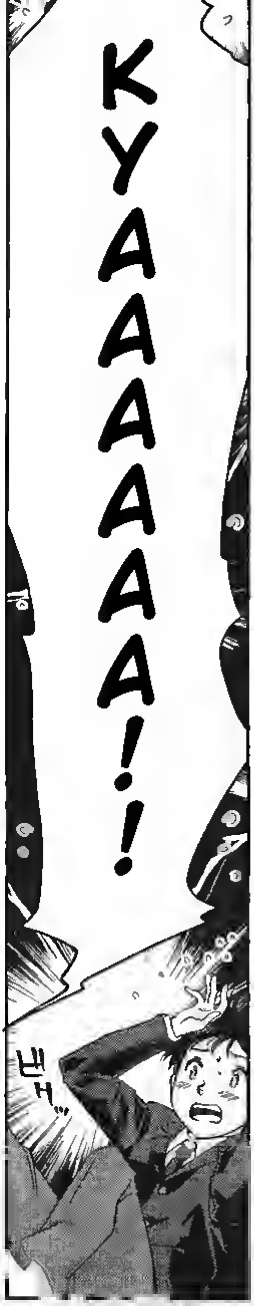
UHM, I BROUGHT HER SOME FLOWERS ...
DO YOU THINK YOU COULD GIVE THEM TO HER FOR ME...?
WHY DON'T YOU COME IN?
DON'T BE SHY.
SFX "GACHA" GATE OPENING

TH-
THIS IS AYATSUJI-SAN'S ROOM...?
...
SFX: *GOKU...* GULP
SFX: *PATAN* DOOR SHUTTING
IT'S TIDY AND SPOTLESS IN HERE ...
BUT, IT'S JUST LIKE HER.
SFX: *KUSU...* CHUCKLING

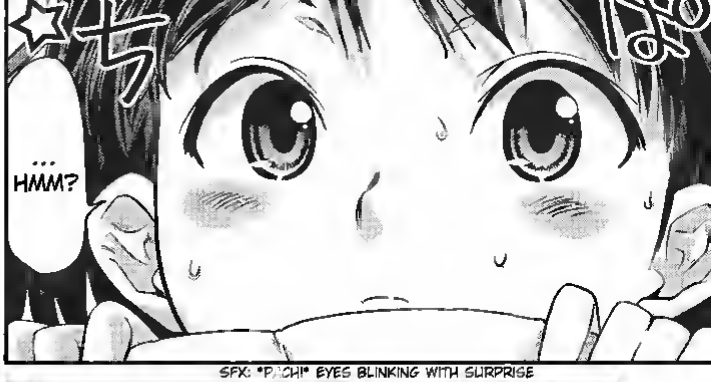
...
...IT SMELLS NICE IN HERE
SFX: *KUNKA KUNKA KUNKA* SNIFFING
...
EVEN SO,
SFX: *SUU...* INHALING
BUT, IT LOOKS LIKE SHE'S SLEEPING...
SFX: *SUU...* BREATHING WHILE SLEEPING
...WAIT A SECOND. I CAME HERE TO VISIT AYATSUJI -SAN...
かあああ
SFX *KAAA* BLUSHING WITH EMBARRASSMENT
...
ぽつーん...
SFX *SUU...* BREATHING WHILE SLEEPING
SFX *POTSUUN...* SITTING AND GAZING

A-AYA-TSUJI-SAAAAN...
UGH... I CAN'T JUST SIT HERE.
MAYBE I'LL TRY AND WAKE HER UP.
SFX *SUU_* BREATHING WHILE SLEEPING
SFX *KOSO KOSO* WHISPERING
HMM.
SOMEHOW...
SFX *MOZO_* MOVING WHILE SLEEPING
...I FEEL GUILTY DOING THIS.
...
SFX *SUU_* BREATHING WHILE SLEEPING

SHE SMELLS SO GOOD...
BUT...
ミチ
SFX. *SUU...* BREATHING WHILE SLEEPING
SFX *DOKI DOKI* HEART POUNDING
!!
MMM MMM...
O-OH, SHOOT!!
WHA-!
ドドド...
くんか くんか...
ビク!
...!
SFX *GU GU GU* BENDING OVER
SFX *KUNKA KUNKA* SNIFFING
SFX. *GISHI* STOPPING SUDDENLY
SFX. *PIKU PIKU* SHAKING

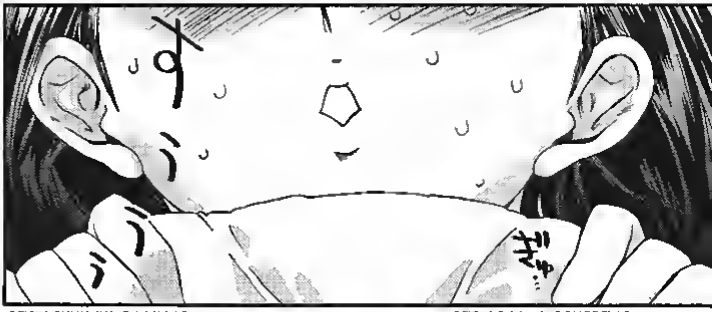


SFX: *BIKU* STARTLED



SFX: *PACHI* EYES BLINKING WITH SURPRISE

SFX: *SUUUUU* INHALING



SFX: *GYU...* SQUEEZING

SFX: *BA-* COVERING SELF
WH-
TACHI-BANA-KUN, WHY ARE YOU...?!
EH... UHM...
DO-- DON'T!
DON'T LOOK AT ME!
O-OKAY!
SFX: *DOKI DOKI* HEART POUNDING
SFX: *WATA WATA* FLUSTERED

HA HA. SORRY.
YOU SAW MY FACE... WHILE I WAS SLEEPING...
SFX: *GYU...* SCRATCHING HEAD
SFX: *HAA* EMBARRASSED
UHM... OKAY.
CLOSE YOUR EYES AND STAY LIKE THAT.
YOU WERE JUST SO CUTE, I COULDN'T HELP MYSELF...
BLUSHING
I'M...
I'M GOING TO WASH MY FACE. I'LL BE RIGHT BACK.
SFX: *GU* GRABBING HIS HEAD
SFX: *PACHI* BLINKING
SFX: *PETAN* FOOT LANDING
SFX: *PIKU* STARTLED

SFX: *PATAN* DOOR SHUTTING
YOU CAN... OPEN YOUR EYES NOW.
SO- SORRY ABOUT THIS... UHM, I...
SFX *FUU* SMIRKING
THIS WAS PROBABLY ALL HER DOING ANYWAY, RIGHT?
UHM...
ANYHOW, I'M SORRY I SCREAMED LIKE THAT.
I WAS... UHM... SURPRISED, SO...
HA HA HA...

I WOULD'VE BEEN, TOO... ANYHOW, SHOULDN'T YOU BE GETTING SOME REST?
YEAH...

I GUESS YOU WERE PRETTY BURNED OUT, HUH ...
SORRY. THAT MUST HAVE BEEN UNSIGHTLY OF ME.

SO, HOW ARE YOU FEELING?
...

SFX: *DOKIN* HEART POUNDING
SFX: *SU_* SLOWING REACHING OUT
EH...?
WH-WHAT ARE YOU...?
I'M AL-RIGHT.
...NO, IT WASN'T.
ドキン
SFX: *KUSHI* PLACING HAND ON FOREHEAD
くし...
TH-THAT'S BE-CAUSE...
...I HAVE A LITTLE BIT OF A FEVER.
YOUR FACE STILL LOOKS A LITTLE FLUSHED.
トクン
トクン
トクン
SFX: *TOKUN TOKUN TOKUN* HEART POUNDING
TACHIBANA-KUN?
AH-
EH?!
AYATSUJI-SAN, I'LL BE RIGHT BACK. I'M GOING TO USE YOUR KITCHEN.

IT'S JUST THAT YOU LEFT SO SUDDEN-LY...
IT'S ALRIGHT...
SORRY TO KEEP YOU WAITING.
ガチャ...
SFX. "PATAN" DOOR SHUTTING
DON'T WORRY, IT'S CLEAN.
ペた
AH...
SFX. "PETA" CLOTH BEING PLACED ON FOREHEAD
SFX "GYU..." SQUEEZING
I COOLED THIS FOR YOU.
EH?
するる...
SFX: "SURU..." MOVING HAIR ASIDE

HA HA. YOU'RE WELCOME.
"BLUSHING."
IS IT COLD?
TH-
THANK YOU...
SFX. "SOWA SOWA" FIDGETING
SFX. "KUSU..." CHUCKLING
...
BUT, I SHOULD BE THE ONE THANKING YOU.
I COMPLETELY FORGOT. I BROUGHT YOU A GET WELL PRESENT.
OH, THAT'S RIGHT...
DON'T GET SO FULL OF YOURSELF.
TA-TACHI-BANA-KUN,
EH?!
I GOT TO SEE YOUR CUTE FOREHEAD.
SFX. "DOKI DOKI" HEART POUNDING

SFX "MOZO..." FIDGETING

SFX. "GASA GASA" PLACING ITEMS ON DESK

THANK... YOU...
THE NOTES ARE WHAT WE'VE BEEN STUDYING MOST RECENTLY, SO...
I THOUGHT THEY MIGHT HELP YOU OUT A LITTLE. HA HA HA...
SURE, DON'T WORRY ABOUT IT.

ANYWAY, I HOPE YOU FEEL BETTER SOON. YOU HAVE TO GET BACK TO PREPARING FOR THE CHRISTMAS PARTY, RIGHT?
?
THAT DOESN'T MATTER ANYMORE.
I...
...HAVE REMOVED MYSELF FROM THE POSITION OF CHRISTMAS PARTY COMMITTEE CHAIRPERSON.
EH?!
WH-WHAT DO YOU MEAN?

REGARDING THE ACCIDENT, SOMEONE HAD TO TAKE RESPONSIBILITY IN ORDER TO SMOOTH THINGS OUT --
-- SO, I TOOK IT UPON MYSELF.
WITH THIS, THE PARTY CAN CONTINUE TO TAKE PLACE AT THE SCHOOL, WITH THE STUDENTS TAKING CARE OF THE PREPARATIONS.
YOU CAN'T BE SERIOUS...
ARE YOU ALRIGHT WITH THIS?
I'VE ALREADY HANDED OVER ALL OF MY DUTIES.
I'M SORRY, TACHIBANA-KUN. YOU'VE HELPED ME OUT SO MUCH.

IT'S NOT ABOUT ME.
AH HA HA... I KNEW YOU'D SAY SOMETHING LIKE THAT.
STOP KIDDING AROUND.
I'M NOT...

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE THE TWO OF THEM HAVE SPENT SOME QUIET TIME TOGETHER. WHAT IS AYATSUJI-SAN GOING TO REVEAL?!

TO BE CONTINUED!

Tktranslate Presents: Amagami Chapter 13

THIS IS A FREE RELEASE! DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS, YOU WERE RIPPED OFF!

Hello everyane! Here is the latest chopter af Amagami. We hape you enjoy it!

See yau next time,

Yuzuyara

Credits:
Raw Pravider: LHI
Translatian: Yuzuyara
Edit & Typeset: Yuzuyoro
QC: Yuzuyara, Ananymaus-Failure, LHI, & Daku²Shinsha

ANIME
TVアニメ「アマガミSS」
TBS、MBS、CBC、BS-TBSにて絶賛放送中!
毎週土曜日深夜0時30分から放送!!
GAME
PS2&PSP ゲームソフト
「アマガミ」
「アマガミ アペンドディスク」
大好評発売中!
「アマガミ」公式サイト▶http://amagami.info
「アマガミ」店舗サイト～素敵なバイトをさがして～
http://www.amagami-ouen.com
「アマガミSS」公式サイト▼
http://www.tbs.co.jp/anime/amagami/
大人気!
累計発行部数突破!!
単行本
「アマガミ」
第1巻
大好評
発売中!!

WARM UP...

冷えた心を

...MY COLD HEART...温めて...。

Tsukasa Page 13 WHO AM I?

THE POPULAR ROMANCE SIMULATION GAME IN COMIC FORM
AMAGAMI

precious diary

アマガミ

©2006 ENTERBRAIN, Inc.
Tarō Shinonome
作画／東雲太郎　原作／エンターブレイン

I JUST THOUGHT THAT YOU COULD HAVE DEALT WITH THE SITUATION IN A BETTER WAY...
YE-YEAH.
ARE YOU WONDERING... WHAT REALLY MADE ME ANGRY?
...
OF COURSE I COULD HAVE.
THEN, WHAT HAP-PENED?!
YOU'RE SOUNDING MORE NOSEY THAN WORRIED. I HATE THAT.
THAT'S NOT WHAT I...

...
I'M SURPRISED THAT YOU ACTUALLY CAME TO VISIT ME.
EH?
UHM... ERR
YOU'RE THE ONLY ONE THAT HAS COME.
HASN'T ANYONE ELSE ...
WHAT ABOUT YOUR OTHER FRIENDS?
...
FRIENDS?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I NEVER HAD ANY FRIENDS TO BEGIN WITH.
I'VE ALWAYS BEEN ALONE.
I DON'T REALLY THINK THAT'S TRUE...
OH, ARE YOU REFERRING TO ALL THE PEOPLE THAT HANG AROUND ME?
...YEAH.

IN THAT CASE, LET ME REPHRASE - WE WERE CO-EXISTING.
...
WE JUST ASSOCIATE WITH EACH ONE ANOTHER OUT OF CONVENIENCE.
I DON'T CONSIDER THEM MY FRIENDS.
THE WAY YOU SAY IT IS JUST SO...
I'M TRYING TO UNDER-STAND WHAT YOU'RE SAYING...
BUT...
SFX: *KUSU* GIGGLING
I'M NOT YOU.
DO YOU GET IT NOW?

OF COURSE YOU WOULDN'T.
NO, I DON'T UNDER-STAND IT ALL.
ギ
シ
SFX. *GISHI* PLACING ARM OVER HER
AH-
LET ME TELL YOU WHAT'S ON MY MIND.
グ
SFX. *GU* PULLING HIM TOWARDS HER
はぁ…
SFX. *HAA. * BLUSHING
…
AYA-TSUJI-SAN…
トキン
トキン
SFX. *TOKUN TOKUN* HEART POUNDING

IN OTHER WORDS, THAT'S ALL I'M LIVING FOR.
ALL THAT I AM RIGHT NOW IS SOMEONE CHASING AFTER A GOAL.
I DON'T HAVE A SENSE OF SELF.
...
RIGHT NOW, I CAN'T LIVE ANY OTHER WAY.
トクン
トクン
トクン
トクン
トクン

SFX "TOKUN TOKUN" HEART POUNDING

SFX "TOKUN TOKUN" HEART POUNDING

AS FAR BACK AS I CAN REMEMBER, I WASN'T ALLOWED TO LIVE MY OWN LIFE.
WITH A FATHER WITH A SUPER-ELITIST ATTITUDE,
A NARROW-MINDED MOTHER, AND AN OBLIVIOUS ELDER SISTER -
I HAD NO CHOICE BUT TO DEVELOP THIS PERSONA.
MAYBE THAT'S WHY... I'VE BEEN THIS WAY SINCE ELEMENTARY SCHOOL.
I IMPATIENTLY WANTED TO EARN MYSELF A PLACE IN SOCIETY.
I WANTED SOCIETY TO ACKNOWL-EDGE ME.

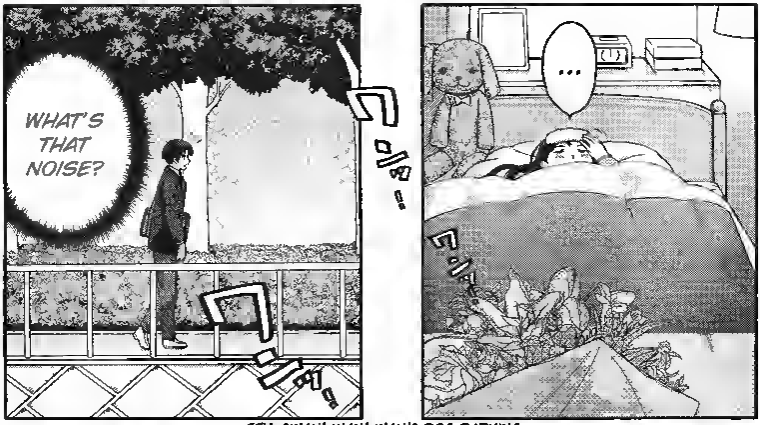
FU FU. ISN'T IT FUNNY?
A CHILD WHO CAN'T GARNER ACKNOWLEDGMENT FROM HER PARENTS IS LOOKING TO SOCIETY FOR IT.
THAT'S WHY I'VE NEVER BEEN ABLE TO STAND LOSING TO ANYONE.
SFX: "GIRI" CLUTCHING
I USED PEOPLE WHENEVER POSSIBLE AND MADE SURE TO TAKE CONTROL OF ANYTHING THAT MIGHT HAVE BEEN AN OBSTACLE IN MY WAY.
OH, AND I ALMOST FORGOT.

YOU'LL HAVE TO EXCLUDE THE PRIOR INCIDENT, BUT WITH REGARDS TO ENEMIES...
MY POLICY IS... "DON'T MAKE ANY."
EVERYTHING IS FOR MY OWN SAKE.

AYA-TSUJI... SAN
THAT'S...
...
AYATSUJI?
I SEE...
AYA-TSUJI... SAN?
SFX: "GISHI" SUDDENLY SITTING UP

SFX: *DOKUN* HEART POUNDING
WHO AM I?

I'M ALRIGHT NOW.
I WAS...
...JUST A LITTLE UNSTABLE, THAT'S ALL.
IT WAS BECAUSE OF YOU, BY THE WAY.
M-ME?
YEAH.
WHEN I'M WITH YOU, I START TO LOSE TRACK OF MY TRUE GOAL.
THAT'S...
I THINK IT'D BE BEST IF YOU WENT HOME FOR TODAY...
I'M SORRY.
IT'S... ALRIGHT.



SFX: *WAN! WAN! WAN!* DOG BARKING

SFX: *WAN WAN!* DOG BARKING

PANT
PANT
AR-ARE YOU ALRIGHT?
YE-YEAH!
WHATEVER YOUR-NAME IS-KUN, YOU'RE GOING HOME ALREADY?
YOU SHOULD'VE STAYED LONGER.
BUT, FORGET ABOUT ME.
UHM...
UH, SURE.
STARING

I CAME TO VISIT HER BECAUSE SHE WAS FEELING ILL. I DIDN'T THINK I SHOULD STAY TOO LONG, SO...
AH... TSUKASA-CHAN'S SICK!
FU FU. I FORGOT.
HA HA HA....
HER LITTLE SISTER'S SICK...IS THIS HOW AN OLDER SISTER'S SUPPOSED TO ACT...?

HEY, CAN I ASK YOU A QUESTION?
SURE.
ARE DOGS THESE DAYS TRAINED TO BE UNFRIENDLY WITH PEOPLE?
PANT
PANT
ERR...
PANT
FOR A WHILE NOW, I'VE BEEN TRYING TO GET THIS DOG TO WARM UP TO ME, BUT HE JUST DOESN'T SEEM TO BE COMING AROUND.
PANT
I... I SEE.

ALRIGHT!
I'M GONNA GIVE IT ONE MORE TRY!
SFX "ZASHI!" JUMPING TO FEET
OH MY. WELL, EXCUSE ME~
...
SFX "KA KA KA" DOG SCRATCHING
UHM, OKAY ...
SEE YOU LATER~
...
SFX "WAN WAN" DOG BARKING
SFX "DA" DASHING OFF

*TL NOTE: NII-NI IS MIYA'S WAY OF SAYING ONII-CHAN OR BIG BROTHER

JUNICHI HAS GOTTEN TO HEAR WHAT'S HIDDEN INSIDE AYATSUJI-SAN'S HEART. AND CHRISTMAS IS AROUND THE CORNER...

TO BE CONTINUED!

Tktranslate Presents: Amagami Chapter 14

THIS IS A FREE RELEASE! DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS, YOU WERE RIPPED OFF!

Hello everyone! Here is the lotest chopter of Amogomi. We hope you enjoy it!

See you next time,

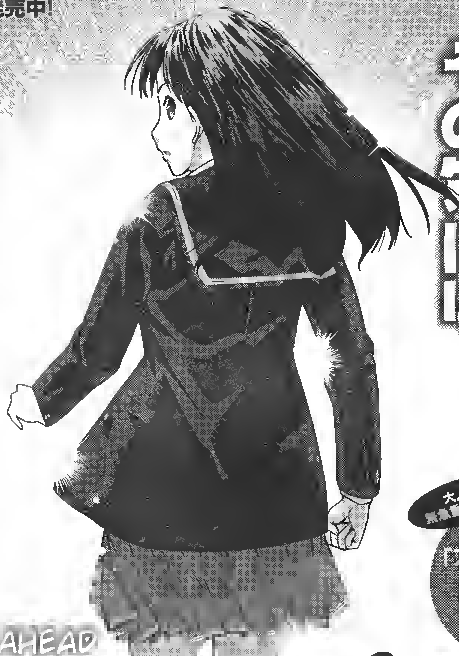
Yuzuyoro

Credits:
Raw Provider: LHI
Tronslotion: Yuzuyaro
Edit & Typeset: Yuzuyoro
QC: Yuzuyaro, Anonymous-Failure, LHI, & Doku²Shinsho

ANIME
TVアニメ「アマガミSS」
T_S_MBS_CBC_BS-TBSにて絶賛放送中!
GAME
PS2用恋愛シミュレーションゲーム
「アマガミ」エンターブレインより
好評発売中!

AYATSUJI-SAN, WHAT LIES...

綾辻さん、その先には何があるの?



AHEAD OF YOU?

大人気!
続々重版出来!!
単行本
「アマガミ」
第0巻
大好評
発売中!!

Tsukasa Page.14 STEAL THESE LIPS OF MINE

THE POPULAR ROMANCE SIMULATION GAME IN COMIC FORM!
AMAGAMI

Precious time

アマガミ

©2010 ENTERBRAIN, INC.

Taro Shinonome

作画／東雲太郎　原作／エンターブレイン

「アマガミ」公式サイト▶http://amagami.info/　「アマガミ」応援サイト～恋は盲目へようこそ～▶http://www.amagami.ouen.com
「アマガミSS」公式サイト▶http://www.tbs.co.jp/anime/amagami/

AH...
TACHI-BANA-KUN.
AYATSUJI-SAN...

ARE YOU FEELING BETTER?
MM-HMM. WELL ENOUGH TO COME TO SCHOOL.
YOU STILL LOOK PALE.
I CAN'T MISS ANY MORE DAYS OF SCHOOL, SO....

THAT'S RIGHT
I SEE...
IS THIS ALSO SO YOU CAN REACH YOUR GOAL?
SFX "SURU" PULLING OFF GLOVE
BUT, ARE YOU SURE THIS IS WHAT YOU WANT?
HUH?
TO ME, IT LOOKS LIKE THINGS ARE REALLY TOUGH FOR YOU.
....

I REALLY DON'T THINK IT'S GOOD FOR YOU TO KEEP GOING ON LIKE THIS....
!
THIS MIGHT NOT BE ANY OF MY BUSINESS, BUT...
SFX: "PAN" SLAP

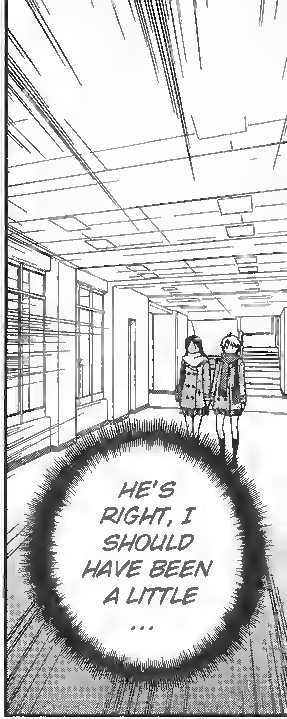
DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT YOU JUST SAID?!
EH...
THAT WASN'T WHAT I WAS...
I DON'T CARE IF THAT'S WHAT YOU MEANT OR NOT.
THIS IS EVERYTHING I AM!
DON'T YOU DARE SAY SOMETHING THAT DENIES MY EXIST-ENCE.

YOU WERE THE LAST PERSON I WANTED TO HEAR THIS FROM!
THINK REALLY HARD ABOUT WHAT YOU SAID, AND WHAT IT REALLY MEANS.
...
I DON'T CARE IF IT'S TOUGH FOR ME OR NOT! I'VE WORKED SO HARD TO COME THIS FAR!
I COULDN'T CARE LESS ABOUT WHAT ANYONE ELSE SAYS...
AYA-TSUJI-SAN.
YOU'RE...

TACHI-BANA,
WHAT DID YOU SAY TO HER?
NOTH-ING
SHE'S REALLY BEEN ON EDGE LATELY.
REALLY ...?
YEAH ...
I THINK IT'S GOOD THAT YOU'RE TRYING TO TALK TO HER, BUT ... YOU SHOULD REALLY CHOOSE YOUR WORDS MORE CAREFULLY.
YE-YEAH.

HEY, UMEHARA.
HMM?
YOU ...
WHY HAVEN'T YOU TRIED TALKING TO AYATSUJI-SAN?
YOU IDIOT.
THAT'S NOT MY JOB.
I THINK IT'D BE BEST ...
...FOR YOU TO TALK TO HER, NOT ME. DON'T YOU THINK?
UMEHARA ...
ALRIGHT, THEN. GET TO IT.

SFX. "DOKI" HEART POUNDING



SFX. "KI" GLARING

AH...
BYE.
WA-WAIT!
TACHIBANA-KUN, YOU'RE REALLY DENSE IF YOU THINK I LOOK HAPPY RIGHT NOW.
THIS ISN'T SOMETHING THAT AN APOLOGY IS GOING TO FIX.
YO-YOU'RE RIGHT. SORRY ...
I-I GUESS YOU RIGHT ...
...
AYATSUJI-SAN, WAIT!
WAIT A SECOND. PLEASE, JUST HEAR ME OUT.
UHM...WHEN WE WERE TALKING EARLIER, I WASN'T TRYING TO SAY THAT IT WAS BAD FOR YOU TO WORK SO HARD TOWARDS YOUR GOAL...
...
AYA-TSUJI-SAN, I...
...JUST THOUGHT IT WOULD BE BETTER IF YOU ALLOWED YOURSELF A LITTLE MORE FREEDOM.

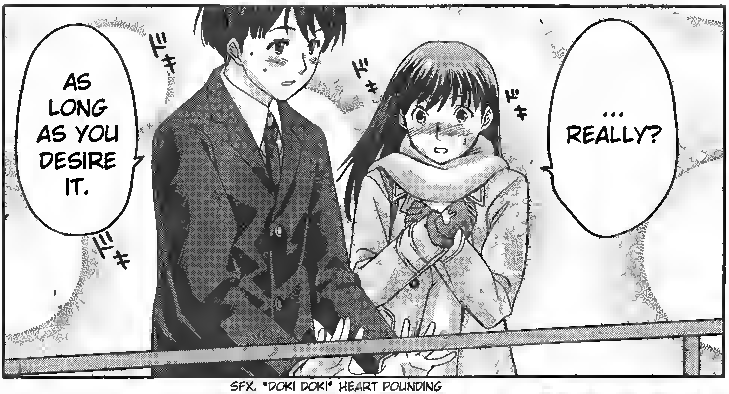
I'M SORRY FOR CAUSING THIS MISUNDER-STANDING.
I DIDN'T MEAN TO HURT YOUR FEEL-INGS
SFX "HYUUUU" WIND BLOWING
...
...
WAIT.
I KNEW IT...THIS WASN'T THE RIGHT TIME...
I SHOULD JUST GIVE HER SOME SPACE TODAY...

I'M NOT LETTING YOU HAVE THE LAST WORD.
...
I WAS ...
HUH?
I WAS A LITTLE EMOTIONAL EARLIER AND DIDN'T LISTEN TO EVERYTHING THAT YOU HAD TO SAY...
I'D LIKE TO HEAR THE REST.
EH?
AH...
...SURE.
WELL, UHM...

SFX. "KOKUN" NODDING HEAD
コクン
GO AHEAD.
AYATSUJI-SAN, I...I JUST FEEL THAT IT'S NOT GOOD FOR YOU TO BE SO BURDENED DOWN BY YOUR GOAL...
YOU COULD TRY DOING MORE THINGS THAT YOU LIKE.
BUT... IT'S NOT THAT EASY, YOU KNOW?!
SURE IT IS. ALL YOU HAVE TO DO IS CHANGE THE WAY YOU LOOK AT THINGS.
...
SFX "DOKI DOKI" HEART POUNDING

...
AYATSUJI-SAN YOU ARE WHO YOU ARE.
DON'T SAY THINGS LIKE "I DON'T HAVE A SENSE OF SELF."
ハッ
STOP SAYING THINGS LIKE "I'LL ALWAYS BE ALONE."
SFX: "PIKUN" STARTLED
BY MY SIDE?
I'LL BE RIGHT HERE BY YOUR SIDE.
TACHI-BANA-KUN...

MM-HMM.
I BELONG TO YOU, DON'T I?
AH...
YEAH, THAT'S WHAT I SAID.



SFX. "DOKI DOKI" HEART POUNDING

SFX. "DOKI DOKI" HEART POUNDING SFX. "GYU..." SQUEEZING

WON'T YOU STEAL ...
THISE LIPS OF MINE ...?

THEY'VE KISSED MANY TIMES BEFORE. BUT, WHAT DOES SHE REALLY MEAN WHEN SHE SAYS "STEAL THESE LIPS OF MINE"?

TO BE CONTINUED!

Tkitranslate
Presents:
Amagami
Chapter 15

THIS IS A FREE RELEASE! DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS, YOU WERE RIPPED OFF!

Hello everyone! Here is the latest chapter of Amagami. The final chapter of this arc is right around the corner, so keep your eyes peeled!

See you next time,

Yuzuyoro

Credits:
Raw Provider: LHI
Translation: Yuzuyara
Edit & Typeset: Yuzuyoro
QC: Yuzuyoro, KAK, LHI, & Doku²Shinsho

ANIME TVアニメ「アマガミSS」
TBS、MBS、CBC、BS-TBSにて毎週放送中!
GAME PS2用恋愛シミュレーションゲーム「アマガミ」エンターブレインより発売中!
大人気!続編重版続々!!
単行本「アマガミ ピュア」第1巻 大好評発売中!!

僕だけのもの。

...BELONG TO ME.

その唇は、

THOSE LIPS...

THE POPULAR ROMANCE SIMULATION GAME IN COMIC FORM!

AMAGAMI precious diary

アマガミ

©2005 ENTERBRAIN, INC.

Tare Shinonome
作画／東雲太郎　原作／エンターブレイン

「アマガミ」公式サイト▶http://amagami.info/　「アマガミ」応援サイト～恋の真実～▶ようこそ～▶http://www.amagami.ouen.com
「アマガミSS」公式サイト▶http://www.tbs.co.jp/anime/amagami/

SFX "PIKU" TWITCHING

SFX "HYUUU" WIND BLOWING

SFX "KAA" BLUSHING

SFX "BAKKUN" FLUSTERED

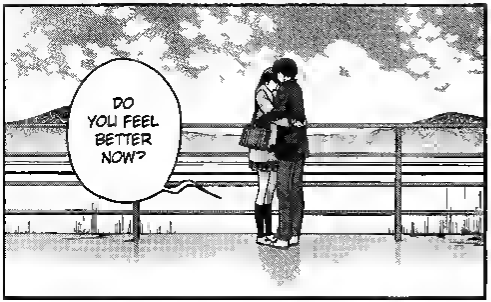
...KISS YOU, RIGHT?
YES, BUT ...
THERE'S A REASON WHY I USED THE WORD "STEAL."
SFX "DOKI" HEART POUNDING
I... I SEE.
SO, HURRY UP AND DO IT.
"STEAL...?" HOW AM I SUPPOSED TO DO THAT?
SFX "DOKI" HEART POUNDING
SFX "GOKURI" GULP
...
ALRIGHT, HERE I GO.
OKAY ...

SFX: "PIKU..." TREMBLING
SFX: "HA..." EXHALING
SFX: "SU-" INHALING
MMM...
SFX: "SO..." GENTLY
AH...
WHAT IS AYATSUJI-SAN THINKING?
SFX: "PIKU..." TREMBLING
SFX: "DOKI DOKI" HEART POUNDING
SFX: "SURU" MOVING FINGERS THROUGH HAIR

SFX: "HUMU" SUDDENLY PRESSING LIPS
SUR-PRISED
SFX: "SHURU..." PULLING HER CLOSE
SFX: "CHU" KISSING
HAA...
HAA...
HAA...
AYATSUJI-SAN...
SFX "BURU" TREMBLING
SFX "DOKI" HEART POUNDING

SFX: "FURU" TREMBLING
SFX: "CHUKU" KISSING
SFX: "DOKUN" HEART POUNDING
AH...
?!
MMM...
AH...
MMM...
AYATSUJI-SAN...
SFX: "CHURU" KISSING AND TREMBLING
SFX "BIKU" TREMBLING
SFX. "PIN..." STANDING ON TOES

SFX. "HIKU" PULLING CLOSER
HA...
I CAN TASTE HER TEARS...!
MMM...
MM
MM
AH
SFX "GYU..." SQUEEZING
SFX "MOGO" PRESSING INTENSELY
SFX "CHURU" KISSING AND TREMPLING
SFX "CHUKU" KISSING
SFX "CHUPU..." KISSING
SFX "KAKU" SHAKING



SFX: "HA. AH." EXHALING

SFX "TOKUN" HEART POUNDING

...I'M GOING TO GIVE IT A TRY.
EH?
THANK YOU, TACHI-BANA-KUN.
I'M GLAD I MET YOU.

TACHI-BANA-KUN! OVER HERE!

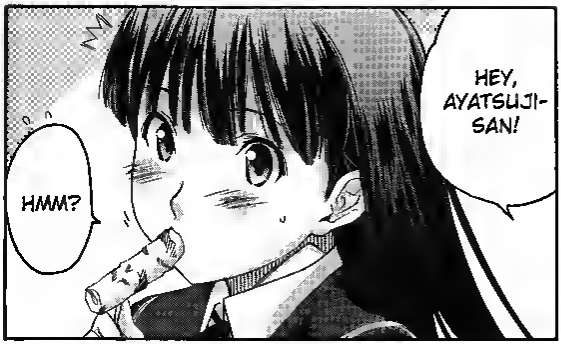
5:30PM, HUH...? I'M EARLY, BUT IT'S BETTER THAN BEING LATE.
AH!

HUH? YOU WERE ALREADY HERE?
YEAH, I COULDN'T WAIT.
EH...?

JUST KIDDING.
REALLY?
...DON'T TEASE ME LIKE THAT.
AH HA HA.
THAT'S WHAT YOU GET FOR TAKING ME SERIOUSLY.
UGH ...
WHA?!
SHE REALLY LEFT. THAT'S CRUEL, AYATSUJI-SAN!
COME ON, DON'T POUT.
STOP DILLY DALLYING OR I'LL LEAVE WITHOUT YOU.
O-OKAY.

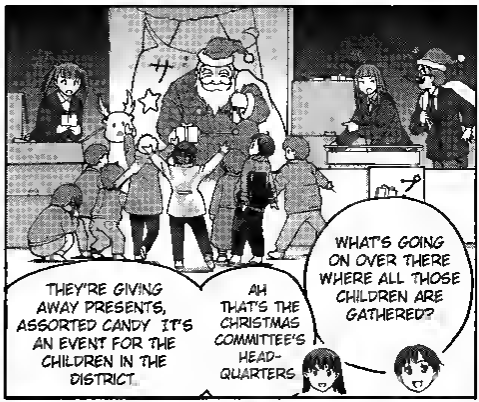
学校
ざわ
ざわ
AH HA HA
WHOA~ THERE SURE ARE A LOT OF PEOPLE.
SFX: "ZAWA" COMMOTION
WHAT'S THE MATTER?
OH, NOTHING.
LET'S HURRY UP AND GO INSIDE.
...
MM-HMM.

...
MM-HMM. LOOKS LIKE EVERY-THING'S GOING AS PLANNED
THE TREE SEEMS TO HAVE GONE UP WITHOUT A HITCH, TOO.
...
I GUESS YOU WERE STILL CONCERNED ABOUT IT AFTER ALL.
HMM... WELL, JUST A LITTLE.
BUT, NOW THAT I'VE SEEN IT WITH MY OWN EYES, I FEEL A BIT AT EASE.
ARE YOU SURE?
MM-HMM.
...ALRIGHT, THEN. WHY DON'T WE GO ENJOY THE FESTIVITIES?
SURE, LET'S GO.


HEY, AYATSUJI-SAN!
HMM?

おでん
おでん

SO THAT'S WHAT'S GOING ON
AH.
AYATSUJI-SENPAI, THANKS FOR ALL YOUR HARD WORK


WHAT'S GOING ON OVER THERE WHERE ALL THOSE CHILDREN ARE GATHERED?
AH THAT'S THE CHRISTMAS COMMITTEE'S HEAD-QUARTERS
THEY'RE GIVING AWAY PRESENTS, ASSORTED CANDY IT'S AN EVENT FOR THE CHILDREN IN THE DISTRICT.

HOW'S THE EVENT GOING?
IT'S A BIG HIT!
EVERYTHING'S GOING GREAT THANKS TO ALL THE PREPARTIONS YOU MADE.

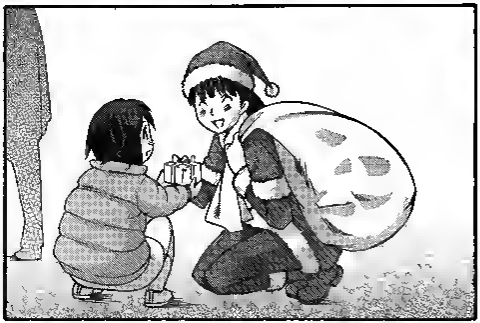
YEAH...IT LOOKS LIKE YOU COULD USE A HAND.
...SO YOU SAY, BUT IT LOOKS LIKE YOU'RE HAVING SOME PROBLEMS.
AH
AH
AHH!
だ
SFX. "DA" RUNNING AWAY
IT'S SOMETHING WE WOULD DO ANYWAY.
IT'S ALRIGHT.
EVEN THOUGH YOU TWO ARE IN THE MIDDLE OF YOUR DATE...I'M SO SORRY.
DATE ?!
YEAH.
EH? BUT...
WHY DON'T YOU LET US HELP YOU OUT?
DON'T WORRY ABOUT IT.

IN- IN THAT CASE, LET ME BORROW AYATSUJI-SENPAI FOR A MOMENT.
EH...?
HEY... WAIT A MINUTE ...
...
WH- WHAT'S SHE GOING TO DO WITH HER?
BORROW HER? ARE THEY GIVING OUT PRESENTS SOMEWHERE ELSE, TOO?
WELL, I GUESS ALL I CAN DO IS WAIT HERE...
H-HEY, HOLD ON A SECOND...
COME ON, DON'T BE A PARTY POOPER.
AH.
AYA- TSUJI- SAN!
NO, DON'T LOOK AT ME!
EH...?

UHM...
UHM... I FEEL REALLY EMBARRASSED ...
O-OKAY...
SFX: "DOKI..." HEART POUNDING
SFX: "MOJI..." FIDGETING
SH-SHE'S!!
...SO, DON'T STARE AT ME, OKAY?
SFX: "DOKI..." HEART POUNDING

AYATSUJI-SAN, THAT LOOKS REALLY GOOD ON YOU.
EH...?
YOU LOOK LIKE THE REAL THING.
...
DO I... REALLY LOOK LIKE SANTA?
YEAH, YOU LOOK PERFECT.
REALLY ...?
HUH? SHE'S SO HONEST RIGHT NOW...
UHM... SENPAI ...
HUH?

IT'S ALRIGHT FOR YOU TWO TO TALK, BUT...
OH, YOU'RE RIGHT... SORRY.
...COULD YOU START HANDING OUT SOME PRESENTS TO THE CHILDREN NOW?
DON'T WORRY ABOUT IT.



SFX. *JI~ * STARING

AFTER MANY TWISTS AND TURNS, CHRISTMAS HAS FINALLY ARRIVED.

TO BE CONTINUED!

Tktranslate Presents: Amagami Chapter 16

THIS IS A FREE RELEASE! DO NOT RENT, SELL, OR POST ON EBAY! IF YOU PAID FOR THIS, YOU WERE RIPPED OFF!

Hello everyone! Here is the final chapter of the Ayatsuji Arc. We hope you enjoyed this series. Maybe we'll see you again when the next Amagami Heroine appears.

-Yuzuyaro

P.S. I just want to thank everyone who helped out on this project! You're all awesome!!!

Credits:
Raw Provider: LHI
Translation: Yuzuyaro
Edit & Typeset: Yuzuyaro
QC: Yuzuyaro, LHI, & Doku²Shinsha

2大速報!!
COMICS
絶注目完結!第2巻緊急重版!!
「アマガミ ~ more and more diary~」2
10月29日(金)発売決定!!
GAME
PSP&PS2にて同時発売!!
「エピコレ+アマガミ」
(株)角川ゲームスより今冬発売予定!
あなたの側がいちばん暖かい。
I'M WARMEST WHEN I'M BY YOUR SIDE.
FINALLY, THE LAST CHAPTER OF THE AYATSUJI ARC!
Tsukasa Last Part LET'S BE HAPPY TOGETHER
THE POPULAR ROMANCE SIMULATION GAME IN COMIC FORM!
Precious diary
アマガミ
AMAGAMI
©2009 ELEVEN RAIN INC.
Tero Shinohara
作画／東雲太郎
原作／ケンタッキーフライドチキン
TVアニメ「アマガミSS」
TBS、MBS、CBC、BS-TBSにて絶賛放送中!
「アマガミ」公式サイト▶http://amagami.jp/
「アマガミ」応援サイト~皆様ありがとうございます~
http://www.amagami-ouen.com
「アマガミSS」公式サイト▶http://www.tbs.co.jp/anime/amagami/

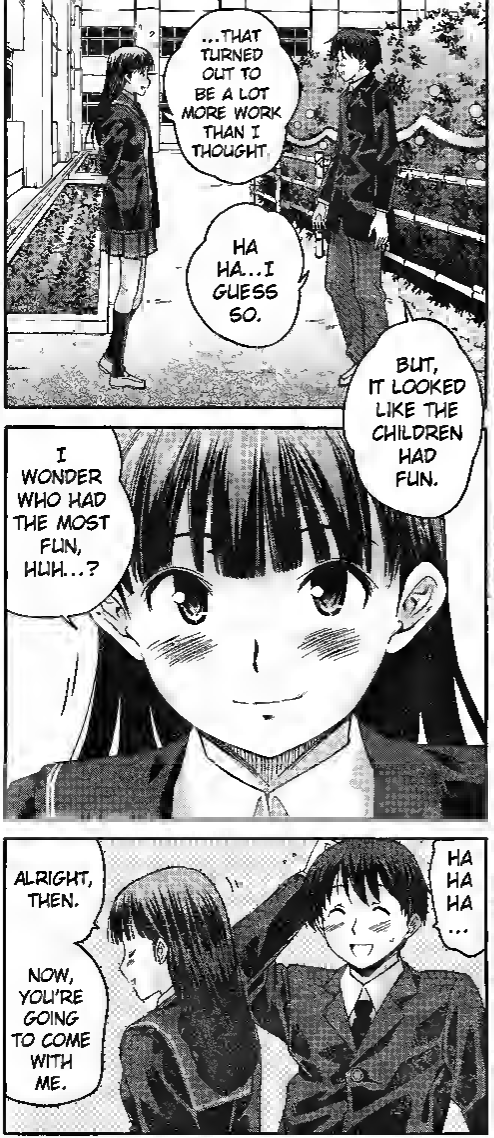
SFX: "CHIRA" LOOKING BACK
OH, IT'S ALRIGHT.
LET GO!
BE A GOOD BOY AND WAIT!

AH!
YUKARI-SAN...

TSUKASA-CHAN NEVER TELLS ME ABOUT THESE KINDS OF THINGS.

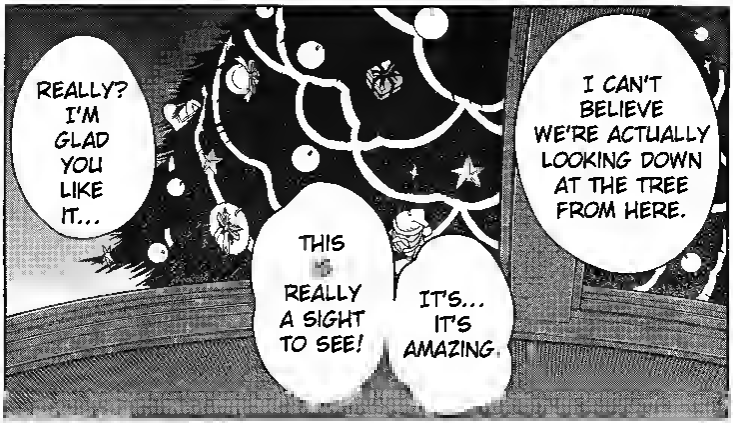
SO, DON'T WORRY ABOUT ME.
YOU SHOULD HURRY UP AND GET GOING.

UHM...
HUH?
...
UHM.. OKAY.
TACHI-BANA-KUN,
TAKE CARE OF TSUKASA-CHAN, OKAY?
I...
I WILL!


...THAT TURNED OUT TO BE A LOT MORE WORK THAN I THOUGHT.
HA HA...I GUESS SO.
BUT, IT LOOKED LIKE THE CHILDREN HAD FUN.
I WONDER WHO HAD THE MOST FUN, HUH...?
ALRIGHT, THEN.
NOW, YOU'RE GOING TO COME WITH ME.
HA HA HA...
AH.
THERE YOU ARE.

SFX: "BATAN" DOOR CLOSING
SFX: "KII" FLOOR CREAKING
SFX: "CHARI" STEPPING
WHO CARES?
UH- UHM...IS IT ALRIGHT FOR US TO BE IN HERE?
I THINK WE'RE SUPPOSED TO STAY OUT OF THE SCHOOL BUILDING...
SFX: "KYU" FLOOR CREAKING
WHAT DO YOU THINK, TACHIBANA-KUN?

V.I.P. SEATING.


I CAN'T BELIEVE WE'RE ACTUALLY LOOKING DOWN AT THE TREE FROM HERE.
IT'S... IT'S AMAZING.
THIS IS REALLY A SIGHT TO SEE!
REALLY? I'M GLAD YOU LIKE IT...

...
HEY, LOOK!
SFX "DOKI" HEART POUNDING
OH, IT'S THE KISSING BALL.
MM-HMM ...ISN'T IT WONDERFUL?
SFX "DOKI" HEART POUNDING
HUH?
WH-WHAT?
OH, NOTHING.
IT'S JUST THAT I'VE NEVER SEEN YOU WITH THAT EXPRESSION BEFORE.
EH ..?
HMM... YOU LOOK SO INNOCENT AND CUTE.

SFX. "HA" NERVOUS

I THINK IT ALL STARTED ...
THE DAY YOU FOUND MY STUDENT HANDBOOK ...
...THAT I LOST.
I UNDERSTAND THAT...BUT AT THE TIME, I WAS REALLY DESPERATE.
THAT WAS A PRETTY STRESSFUL MOMENT, WASN'T IT?
ARE YOU READY?
.... MM-HMM.
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I SHOULD'VE REALIZED...
...THAT YOU WOULD HAVE KEPT QUIET ABOUT IT FOR ME.

AYA-TSUJI-SAN...
...
SAY, DO YOU REMEMBER OUR TALK ABOUT MY GOAL?
IT'D BE TOUGH TO FORGET SOMETHING AS INTENSE AS THAT.
I GUESS YOU'RE RIGHT.
TO TELL YOU THE TRUTH... AT THAT MOMENT, I ALREADY HAD A NEW GOAL IN MIND.
EH?
BUT, YOU NEVER SAID ANYTHING ABOUT--
I COULDN'T!
HOW COULD I SAY THAT MY GOAL WAS...
...TO DO MY BEST TO STAY BY YOUR SIDE?

DO-DOES THAT MEAN ...?
MM-HMM ...THAT'S WHAT IT MEANS.
I...
UHMM ...
SFX "TOKUN" HEART POUNDING
I...
...LOVE YOU, TACHI-BANA-KUN.

TACHI-BANA-KUN, YOUR EXISTENCE ...
AYA-TSUJI-SAN ...
...IS MORE IMPORTANT TO ME THAN ANYTHING.
SFX "KAA" BLUSHING
SFX "DOKI DOKI" HEART POUNDING
YOU FOUND THE REAL ME, WHEN NO ONE ELSE COULD.
THIS HAS ...
... MADE ME SO HAPPY.

AYA-TSUJI-SAN...
...
...
I...
...YES?
SFX "GYU" SQUEEZE

THAT'S THE AYATSUJI-SAN I WANT SEE.
WHEN YOU'RE ANGRY, WHEN YOU'RE SMILING, AND EVEN WHEN YOU'RE CRYING...
EH...?
I REALLY LOVE HOW YOU LIVE LIFE MORE INTENSELY THAN ANYONE ELSE.
I ALSO LOVE YOU...
SFX: "BURU BURU" TREMBLING
SFX: "DOKI DOKI" HEART POUNDING

TACHI-BANA-KUN...
I WANT TO BE BY YOUR SIDE FOREVER.
AYATSUJI-SAN...I LOVE YOU.

A...
...HAPPY...
SFX: *GURA* EMBRACING
I'M SO HAPPY!
A...

MM...
MM...
SFX "GYU" SQUEEZE

I...
I DON'T HAVE TO PRETEND ANYMORE ...?
NO, YOU DON'T. YOU CAN BE YOURSELF.
THIS IS THE FIRST TIME ANYONE HAS EVER SAID THAT TO ME.
I SEE ...
SFX "HAHA..." GASPING FOR AIR

SFX: "SURI" RUBBING SFX: "BIKU" TREMBLING SFX: "PUNI" LIPS PRESSING

THANK YOU...
TACHI-BANA-KUN.
YES?
SFX: "SURUN..." (MOVING FINGERS THROUGH HAIR)
SFX: "CHU" (KISSING)

I'VE FINALLY FOUND HAPPINESS IN MY LIFE.

WE ENDED UP SPENDING THE WHOLE NIGHT EMBRACING EACH OTHER...
...AS IF WE WERE TRYING TO CONFIRM THAT WE WERE CLOSER THAN ANYONE ELSE COULD BE.
MM-HMM. NOW, I CAN SAY IT WITH CONFIDENCE.

SFX: "KUKUN" HEAD FLINCHING

...NO MATTER HOW MANY DAYS, MONTHS, OR YEARS GO BY -
I WILL NEVER FORGET...

THE NEXT HEROINE WILL BE ANNOUNCED ON OCTOBER 8TH.
AMAGAMI WILL RETURN ON OCTOBER 22ND.

TO BE CONTINUED!

AMAGAMI VOLUME 2 ON SALE FRIDAY, OCTOBER 29TH!

*THIS IS ANOTHER MANGA MAGAZINE THE AMAGAMI SPECIALS HAVE BEEN SERIALIZED IN IT